



**Kantoor van
Notaris Yves Tytgat**

Zonnestraat 6
B-9000- GENT

Tel. +32 9 225 7288

Fax. +32 9 224 3067

E-mail: yves.tytgat@pandora.be

Website: www.notaris-tytgat.be



**“EUROPEAN ASSOCIATION OF
NEUROSURGICAL
SOCIETIES” in ’t kort “EANS”**

Vereniging zonder Winstgevend Doel

**SAMENGESCHAKELDE
STATUTEN**

Te 9000 Gent, Zonnestraat 8

Identificatienummer: 19262/90



**Study of
Notary Yves Tytgat**

Zonnestraat 6
B-9000- GENT

Tel. +32 9 225 7288

Fax. +32 9 224 3067

E-mail: yves.tytgat@pandora.be

Website: www.notaris-tytgat.be



**“EUROPEAN ASSOCIATION OF
NEUROSURGICAL SOCIETIES”
in short “EANS”**

Association

STATUTES

At 9000 Gent, Zonnestraat 8

Identification number: 19262/90

Opgericht bij onderhandse akte op 1 september 1990, bekendgemaakt in de bijlagen tot het Belgisch Staatsblad van 6 december 1990 onder nummer 19262.

Overbrenging zetel – Coördinatie statuten blijkens proces-verbaal afgesloten door Notaris Yves Tytgat te Gent op 23 maart 2001, bekendgemaakt in de bijlagen tot het Belgisch Staatsblad van onder nummer

<u>STATUTEN</u>	<u>STATUTES</u>
<u>Artikel I. Definitie</u>	<u>Article I. Definition</u>
<i>Sectie 1.</i> Deze Vereniging zonder Winstgevend Doel zal gekend zijn als de “EUROPEAN ASSOCIATION OF NEUROSURGICAL SOCIETIES” in ’t kort “EANS”. In de hiernavolgende artikelen zal ernaar worden verwezen als “de Vereniging”.	<i>Section 1.</i> This organisation shall be known as the “EUROPEAN ASSOCIATION OF NEUROSURGICAL SOCIETIES” (“EANS”). It shall be referred to in the following articles as the Association.
<i>Sectie 2.</i> De Vereniging is een non-profit vereniging van de neurochirurgische verenigingen van Europa dat als een geografische of culturele entiteit wordt beschouwd.	<i>Section 2.</i> The Association is a not for profit organisation of the neurosurgical societies of Europe viewed as either a geographical or cultural entity and of individual members.
<i>Sectie 3.</i> Als één van de continentale verenigingen, is de Vereniging een lid van de Wereldfederatie van Neurochirurgische Verenigingen (World Federation of Neurosurgical Societies). De Vereniging mag voorstellen doen aan en advies krijgen van deze federatie.	<i>Section 3.</i> As one of the continental associations, The Association is a member of the World Federation of Neurosurgical Societies. The Association may make proposals to and receive suggestions from the WFNS.
<u>Artikel II. Doel</u>	<u>Article II. Purpose</u>
<i>Sectie 1.</i> Het hoofddoel van de Vereniging zal bestaan uit de promotie van het vrije verkeer van neurochirurgische kennis en ervaring onder haar leden.	<i>Section 1.</i> The primary object of the Association shall be to promote the free interchange of neurosurgical knowledge and experience among its members.
<i>Sectie 2.</i> Teneinde hiervan zal de Vereniging verantwoordelijk zijn voor de organisatie van het Europese Congres van Neurochirurgie, hetzij door de Voorzitter van de Vereniging of door afvaardiging van een of meerdere van haar leden.	<i>Section 2.</i> To this end, the Association shall be responsible for the organising of the European Congress of Neurosurgery either by the President of the Association or by delegation to one or more of its members.
<i>Sectie 3.</i> Het Europese Congres van Neurochirurgie zal om de vier jaar plaatshebben, tweejaarlijks afwisselend met het Internationale Congres van de Wereldfederatie van Neurochirurgische Verenigingen.	<i>Section 3.</i> The European Congress of Neurosurgery shall take place at regular intervals, to be determined by the Executive Committee.
<i>Sectie 4.</i> De Vereniging zal eveneens trachten gezamenlijke programma’s van klinisch onderzoek en educatief belang in neurochirurgische en daarmee verband houdende wetenschappen te organiseren.	<i>Section 4.</i> The Association shall also seek to organise joint programmes of clinical research and educational interest in neurosurgical and related sciences.

<p><i>Sectie 5.</i> De Vereniging zal eveneens trachten de uitwisseling van onderwijzend personeel en jonge chirurgen voor opleidingen onder haar leden te vergemakkelijken.</p>	<p><i>Section 5.</i> The Association shall also seek to facilitate the interchange of teaching staff and young surgeons in training among its members.</p>
<p><i>Sectie 6.</i> De Vereniging kan actuele problemen voorgelegd door haar leden bespreken en zal als adviserend orgaan optreden indien dit wordt verzocht.</p>	<p><i>Section 6.</i> The Association may discuss current problems presented by its members and shall act as an advisory body when called upon to do so.</p>
<p><i>Sectie 7.</i> De Vereniging zal advies verstrekken met betrekking tot opleidingsprogramma's van haar leden met als doel een aanvaardbare uniforme standaard vast te leggen.</p>	<p><i>Section 7.</i> The Association shall advise on the training programmes of its members with a view to establishing an acceptable uniform standard.</p>
<p><u>Artikel III. Raad van Beheer en Comités</u></p>	<p><u>Article III. Officers and Committees</u></p>
<p><i>Sectie 1.</i> Volgende personen zullen samen de Raad van Beheer vormen: de Voorzitter, vijf vice-voorzitters, de Secretaris, de Adjunct-secretaris, de Penningmeester en de Adjunct-Penningmeester, en zij zullen ex-officio leden zijn van alle comités en de Voorzitter van het Opleidingscomité welke niet ex-officio lid is van alle comités. De Voorzitter en de Voorzitter van het Opleidingscomité zullen worden verkozen door het Uitvoerend Comité dat twee jaar vóór het Europese Congres vergadert, en de rest zal worden verkozen door het Uitvoerend comité dat vergadert op het Europese Congres. In het geval dat de functie van de Voorzitter open komt te staan, zal de oud-voorzitter de zaken van de Vereniging behartigen tot de volgende vergadering van het Uitvoerend Comité. Indien hij niet in de mogelijkheid is om de functie te aanvaarden, dan zal de functie worden aangeboden aan de vice-voorzitters in volgorde van leeftijd (de oudste eerst).</p>	<p><i>Section 1.</i> There shall be the following officers who shall constitute an Administrative Council, and who shall be elected for a four year period. President, five Vice Presidents, Secretary, Treasurer and they shall be ex-officio members of all committees, and the Chairman of the Training Committee who will not be an ex-officio member of all committees. The President and Chairman of the Training Committee shall be elected at the Executive Committee meeting approximately 18 months before the assumption of their period of office, the rest being elected at the Executive Committee meeting immediately preceding their period of office. In the event of the office of the President becoming vacant, the Past President will run the business of the Association until the next meeting of the Executive Committee. Should he be unable to accept the office this will be offered to the Vice Presidents in order of age (oldest first).</p> <p>There shall be an Executive Board of the EANS. This shall consist of the President, Secretary Treasurer and Chairman of the Training Committee of the EANS. The President Elect will also be a member of the Executive Board during the eighteen months before taking up the post of President. The role of the Executive Board will be to implement policies approved by the Executive Committee and the Administrative Council and to run the day to day business of the EANS. The Executive Board will also design and put forward policy proposals to the Administrative Council where this is appropriate at the</p>

	meetings of the Administrative Council. Other officers can be co-opted onto the Executive Board in order to fulfill specific tasks. The Executive Board will be supported by the Executive Administrator of the EANS.
<i>Sectie 2.</i> Er zal een Uitvoerend Comité verantwoordelijk zijn voor de uitstippeling van het beleid en de activiteiten van de Vereniging. Het zal bestaan uit vertegenwoordigers genomineerd door leden.	<i>Section 2.</i> There shall be an Executive Committee responsible for determining policy and activities of the Association. It shall consist of nominated representatives of members. Each national member society must nominate two delegates for a four year term, and must also nominate two alternate delegates, who should attend Executive Committee meetings in the event that the nominated delegates are unable to do so.
<i>Sectie 3.</i> Het Uitvoerend Comité zal tenminste om de twee jaar vergaderen: twee jaar vóór het Europese Congres en op het Europese Congres. De eerste vergadering zal de Voorzitter en de Voorzitter van het Opleidingscomité verkiezen teneinde een tweejarige overgangperiode te verzekeren gedurende dewelke deze functies zullen worden ingevuld en de tweede vergadering op het Europese Congres zal al de andere Leden van de Raad van Beheer en Voorzitters van de comités verkiezen.	<i>Section 3.</i> The Executive Committee shall meet annually. The Executive Committee will elect the President elect and the Chairman of the Training Committee elect at least 18 months before the end of the four year period of office to allow for a substantial hand over period of those posts and the Executive Committee meeting at the end of the four year period of office will elect all remaining Officers and Chairmen of Committees.
<i>Sectie 4.</i> De Voorzitter van de Vereniging zal op het einde van zijn termijn dat hij de functie invult, de Oud-voorzitter worden. Hij zal gedurende een periode van vier jaar een adviserende rol spelen binnen de Raad van Beheer en alle andere comités. Hij zal geen stemrecht hebben.	<i>Section 4.</i> The President of the Association at the end of his term of office will become Past President. He will act in an advisory capacity within the Administrative Council and all other committees for four years. He will not have voting rights.
<i>Sectie 7.</i> De Vereniging zal een officieel tijdschrift hebben, gekend als “Acta Neurochirurgica”. De Hoofduitgever en de adjunct-uitgever zullen worden verkozen door het Uitvoerend Comité voor een periode van vier jaar en kunnen worden herverkozen voor één termijn. De Raad van Beheer zal het recht bezitten hen te coöpteren naar enig comité van de Vereniging en naar de Raad van Beheer.	<i>Section 7.</i> The Association shall have an official journal known as “The European Journal: Acta Neurochirurgica”. The Chief Editor shall be an ex-officio non voting member of the Administrative Council. The Administrative Council shall have the power to co-opt the chief editor onto any committee of the Association.
b) Indien het belang van de Vereniging zulks vereist, kunnen maximaal twee Vice-voorzitters de functie blijven vervullen gedurende nog één termijn van vier jaar.	Should the interests of the Association so demand, a maximum of two Vice Presidents may remain in office for a further term of four years.
<i>Sectie 9.</i> Het hoofdkwartier van de Vereniging	<i>Section 9.</i> The headquarters of the Association

<p>zal worden bepaald door de vereisten van de Belgische wet.</p>	<p>shall be determined by the requirements of Belgian law.</p>
<p><i>Sectie 10.</i> Het Uitvoerend Comité richt comités op teneinde de bedoelingen van de Vereniging tegemoet te komen zoals is uiteengezet in Artikel II, paragraaf 4.</p>	<p><i>Section 10.</i> The Executive Committee establishes committees to fulfill the intentions of the Association as set out in Article II section 4.</p>
<p><i>Sectie 11.</i> De Raad van Beheer zal een Programmacomité verkiezen en dit tenminste drie jaar vóór het volgende Europees Congres. Alle stemmende leden van de Raad van Beheer, de Voorzitter van de Opleidings, Onderzoeks- en Permanente Medische Opleidingscomités en de Hoofduitgever van de “Acta Neurochirurgica” zullen ex-officio deel uitmaken van het genaamde Programmacomité.</p>	<p><i>Section 11.</i> The Administrative Council shall elect a Programme Committee at least three years before the next European Congress. All voting members of the Administrative Council, the chairmen of the Training, Research and Post Graduate Education Committees as well as the Chief-Editor of “Acta Neurochirurgica” shall be ex-officio of said Programme Committee.</p>
<p><i>Sectie 12.</i> Nominaties voor de beambten en leden van de comités moeten schriftelijk worden verzonden door de leden van de Vereniging aan de Secretaris op enig ogenblik voor de vergaderingen van het Uitvoerend Comité. Nominaties kunnen eveneens uit de zaal gebeuren op de genaamde vergaderingen. Alle genomineerden moeten een schriftelijke aanvaarding verschaffen met betrekking tot hun nominatie. Nominaties moeten één voorsteller hebben en zes ondersteuners.</p>	<p><i>Section 12.</i> Nominations for officers and members of committees should be sent in writing by the Association’s member Societies and the representatives of the individual members of the EANS to the Secretary and Executive Administrator at least 3 months before the meeting of the Executive Committee at which voting will take place. Nominations from the individual membership of the EANS must have one proposer and 6 seconders. The Executive Administrator will contact all nominees to ensure that they are willing to go through the process. If there is more than one nomination, the names of those proposed will then be given to the Nominating Committee of the EANS. This committee will contact the Association’s member Societies and individual membership representatives in order to draw up a short list.</p> <p><i>Section 13.</i> The EANS is a member of the Joint Residency Advisory and Accreditation Committee (JRAAC) alongside the UEMS. The Administrative Council of the EANS shall appoint a maximum of 4 representatives to the JRAAC for a period of 4 years. One of these shall be the President of the EANS. The election of the chairman of JRAAC is set out in the Committee’s “terms of working practices”. The EANS may fund a share of the costs of JRAAC as agreed by the Administrative Council.</p> <p><i>Section 14.</i> The EANS is a member of the Joint Education Committee (JEC) alongside the UEMS. The Administrative Council of the EANS</p>

	<p>shall appoint 2 representatives to the JEC for a period of 4 years. The members of the JEC shall designate their own Chairman The EANS may fund a share of the costs of JEC as agreed by the Administrative Council.</p> <p><i>Section 15.</i> The EANS is a member of the Joint Examination Committee alongside the UEMS. The Administrative Council of the EANS shall appoint 4 representatives to the Committee for a period of 4 years. One re-election is possible, for 4 additional years, for a maximum of 8 years in total. To ensure continuity, no more than 4 members of the committee should be replaced at any one time. The Chairman and the Secretary of the Examination Committee will be proposed and agreed by the Chairs of the EANS and the UEMS Section. The chairs of the EANS and the UEMS Section will consult with the examination committee when making their proposal.. In the event of the office of chairman becoming vacant, the Secretary will run the business until the next committee meeting. Both officers are elected for 4 years, re-election. The budget of the Examination Committee must at all times be kept balanced.</p> <p><i>Section 16:</i> The EANS shall have the authority to create Sections, focused on particular neurosurgical subspecialties. The creation of specific Sections must be approved by the Executive Committee. The work of these Sections shall be approved by the Administrative Council, which will also have the power to close them down. Section heads will be required to report to the Administrative Council at least annually.</p>
<u>Artikel IV. Lidmaatschap</u>	<u>Article IV. Membership</u>
<i>Sectie 1.</i> De aanvaarde geografische, alsook de culturele definitie van Europa zal de verkiesbaarheid voor lidschap bepalen.	<i>Section 1.</i> The accepted geographical as well as cultural definition of Europe shall determine eligibility for membership of national neurosurgical societies.
<i>Sectie 2.</i> Een neurochirurgische vereniging die lid wil worden van de Vereniging zal een sollicitatiebrief indienen samen met een kopie van haar oprichting en een lijst van haar leden.	<i>Section 2.</i> A neurosurgical society wishing to become a member of the Association shall submit an application together with a copy of its constitution and a list of its members.
<i>Sectie 3.</i> Andere algemene neurochirurgische groepen of verenigingen buiten Europa kunnen	<i>Section 3.</i> Other general neurosurgical groups or societies outside Europe may be affiliated to the

op aanvraag zijn aangesloten bij de Vereniging.	Association on application.
<i>Sectie 4.</i> Gespecialiseerde Europese verenigingen, subgroepen en clubs die een belang hebben op het vlak van neurochirurgie, waarvan het lidmaatschap niet noodzakelijk uitsluitend op neurochirurgisch vlak moet zijn, kunnen een verzoek indienen tot aansluiting bij de Vereniging.	<i>Section 4.</i> Specialist European Societies, subgroups and clubs having interest in the field of neurosurgery, the membership of which need not be exclusively neurosurgical, may apply for affiliation to the Association.
<i>Sectie 5.</i> Aanvragen voor lidmaatschap bij verenigingen en groepen zoals is vernoemd in Artikel IV, paragrafen 4 en 5, zullen worden overwogen door het Uitvoerend Comité en zullen worden goedgekeurd door een tweederde meerderheid van het Uitvoerend Comité.	<i>Section 5.</i> Applications for membership by societies or groups as mentioned in Article IV sections 4 and 5, will be considered by the Executive Committee and will be passed by a two-thirds majority of the Executive Committee.
<i>Sectie 6.</i> Volwaardig individueel lidmaatschap is van toepassing op Gespecialiseerde Europese Neurochirurgen, ondergeschikt lidmaatschap is toepasselijk op leden in opleiding, en buitengewoon lidmaatschap op niet-Europese Gespecialiseerde Neurochirurgen of niet-Neurochirurgische specialisten.	<i>Section 6.</i> The EANS shall have Individual Members (IMs). Full individual membership applies to Specialist European Neurosurgeons. Junior individual membership to members in training in Europe or outside. Associate individual membership to non-EANS member country nationals either Specialist Neurosurgeons or non-Neurosurgical specialists. Senior individual members applies to retired and non-practising neurosurgeons regardless of nationality or country of residence.
<i>Sectie 7.</i> Volwaardige en buitengewone leden verzoeken om lid te worden door middel van neerlegging van certificaten en geloofsbrieven van hun specialisatie. Dit zijn certificaten en geloofsbrieven die zijn erkend in hun land van herkomst samen met het bewijs van lidmaatschap van hun Nationale Vereniging. Ondergeschikte leden dienen een verzoek in om lid te worden door middel van de neerlegging van een brief van hun Diensthoofd. Deze leden moeten de certificaten en geloofsbrieven, hierboven in deze sectie aangehaald, voorleggen wanneer ze, op het einde van hun opleiding, verzoeken om een Volwaardig lidmaatschap.	<i>Section 7.</i> Full and Associate members apply for membership submitting credentials of their specialization. These are credentials recognized in their country of practice together with proof of membership to their National Society. Junior members apply by submitting a letter from their Chief of Service. These members have to present the credentials mentioned above in this Section when applying for full membership at the end of their training.
<i>Sectie 8.</i> In het geval van individueel lidmaatschap zal men geen stemrecht, geen benoemingsrecht, noch het recht op verkiezing om benoemd te worden, bezitten, tenzij het is om een specifieke groep, zoals buitengewone leden of leden in opleiding, te vertegenwoordigen en dan slechts met de goedkeuring van het stemmende leden, ondergeschikte en buitengewone leden : leden	<i>Section 8.</i> In the case of individual membership the following shall not have voting rights nor have nominating rights nor be eligible for nomination unless it is to represent a specific group such as associate members or members in training and then only with the approval of the voting members: junior members and associate members. Only full individual members shall have voting rights. The body of Individual

in opleiding en buitengewone leden. Enkel Europese, volledig gekwalificeerde, leden hebben stemrecht.	Members of the EANS shall be represented in the Executive Committee in the proportions stated in the By-Laws to the Constitution. These representatives shall be chosen by the body of IMs by a simple majority vote to be overseen by the Secretariat of the EANS
<u>Artikel V. Kapitaal</u>	<u>Article V. Funds</u>
<i>Sectie 1.</i> Het kapitaal van de Vereniging zal voortkomen uit inschrijvingen ontvangen van leden en om het even welke giften of gelden verkregen van verschillende bronnen (regeringen, universiteiten, stichtingen, commerciële of industriële firma's), samen met het inkomen voortvloeiend uit activiteiten van de Vereniging zoals de Opleidingscursus, de Wintervergadering, het Europese Congres, het Europees Examen en enige andere activiteiten die af en toe plaatsvinden.	<i>Section 1.</i> The Association funds shall accrue from subscriptions received from members and any grants or funds obtained from different sources (governments, universities, foundations, commercial or industrial firms), together with income from the Association's activities such as the Training Course, the Annual Meeting, the European Congress, the European Examination and any other activities which may arise from time to time.
<i>Sectie 2.</i> De inschrijvingstarief voor leden zal worden bepaald door het Uitvoerende Comité rekening houdend met de verschillende vormen van lidmaatschap.	<i>Section 2.</i> The subscription rate for members shall be determined by the Executive Committee taking into account the different types of membership that may be established from time to time.
<u>Artikel VI. Statutenwijziging</u>	<u>Article VI. Amendments of the Constitution</u>
<i>Enige Sectie.</i> Alle wijzigingen in de Oprichting zullen in de eerste plaats worden goedgekeurd door het Oprichtingscomité en zullen worden voorgelegd aan het Uitvoerend comité ter ratificatie. De ontbinding van de Vereniging zal een twee-derde meerderheid van het Uitvoerend Comité vereisen. De kennisgeving van een dergelijk voorstel zal worden overgemaakt aan alle leden en dit ten minste twee maand vóór de vergadering van het Uitvoerend Comité door middel van een bijzonder bericht.	<i>Section 1.</i> All amendments to the Constitution shall in the first instance be approved by the Administrative Council and will be presented to the Executive Committee for ratification. The dissolution of the Association shall require a two-thirds majority vote in the Executive Committee. Notice of such a proposal shall be circulated to all members at least one month before the meeting of the Executive Committee by special notice.
<u>OVERGANGSBEPALING</u>	<u>TRANSITIONAL MEASURE</u>
De zetel van de vereniging is gevestigd te 9000 Gent, Zonnestraat 8.	The association has its seat at the registered office of its Belgian Notary.
<u>HUISHOUDELIJK REGLEMENT</u>	<u>BY-LAWS</u>
<u>Artikel I</u>	<u>Article I</u>
(geannuleerd)	(cancelled)

<u>Artikel II</u>	<u>Article II</u>
<i>Sectie 1</i> (geannuleerd)	<i>Section 1</i> (cancelled)
<i>Sectie 2</i> (geannuleerd)	<i>Section 2</i> (cancelled)
<i>Sectie 3.</i> De Raad van Beheer van de Vereniging mag één of meerdere Erevoorzitters van het Europese Congres benoemen. Ze zijn enkel dienstig voor de duur van dit Congres. De Raad van Beheer kan in naam van de Vereniging eremedailles uitreiken ter ere van buitengewone neurochirurgen. Deze eremedailles worden voorgesteld gedurende de openingssessie van het Europese Congres.	<i>Section 3.</i> The Administrative Council of the Association may appoint one or more honorary Presidents of the European Congress. They serve during that Congress only. The Administrative Council on behalf of the Association can award medals of honour to outstanding Neurosurgeons who practise or have practised in Europe, for services to the EANS. These medals of honour are presented during the opening session of the European Congress.
<i>Sectie 4.</i> De Raad van Beheer zal de supervisie hebben over de organisatie van een jaarlijkse Wintervergadering die beurtelings wordt georganiseerd door de Vice-voorzitters. De vergadering moet onmiddellijk volgen na de Opleidingscursus van de “EUROPEAN ASSOCIATION OF NEUROSURGICAL SOCIETIES” in ‘t kort “EANS”, en heeft hetzelfde of een gelijkaardig onderwerp.	<i>Section 4.</i> The Administrative Council shall supervise the organisation of an Annual Meeting organised by the Vice Presidents.
<u>Artikel III</u>	<u>Article III</u>
<i>Sectie 1.</i> Alle Leden van de Raad van Beheer van de Vereniging zullen actieve neurochirurgen zijn en zullen ofwel lid zijn van een Internationale Vereniging, welke lid is van “EANS”, ofwel een volledig stemgerechtigd individueel lid van de “EUROPEAN ASSOCIATION OF NEUROSURGICAL SOCIETIES” in ‘t kort “EANS”. Deze leden mogen niet ouder dan vijftien jaar zijn op het ogenblik van hun verkiezing.	<i>Section 1</i> All Officers of the Association shall be active Neurosurgeons holding a licence to practise neurosurgery from an EANS member society and working solely in the greater geographical area of Europe and either members of a member society or a fully voting individual member of the EANS. Officers should not be over 65 years of age at the time of their election.
De volgende personen zullen stemrecht hebben in de Raad van Beheer: de Voorzitter, de Vice-voorzitters, de Secretaris, de Adjunct-secretaris, de Penningmeester, de Adjunct-Penningmeester en de Voorzitter van het Opleidingscomité.	The following shall have voting rights in the Administrative Council: President, Vice Presidents, Secretary, Treasurer, and the Chairman of the Training Committee.
Alle leden van de Raad van Beheer en de Voorzitters van alle Comités, de Historicus, de Hoofduitgever en de Adjunct-uitgever van de “Acta Neurochirurgica” zullen worden verkozen door een meerderheid van het Uitvoerend Comité.	The Executive Committee shall elect by a majority vote the President, Vice Presidents, Secretary, Treasurer and Chairman of the Training Committee.

<p>De Voorzitter zal als Voorzitter van het Uitvoerend Comité en de Raad van Beheer optreden. De Vice-voorzitters zijn beurtelings verantwoordelijk voor de organisatie van de Wintervergaderingen. De Secretaris zal notuleren en de notulen overmaken aan het Uitvoerend Comité en de Raad van Beheer en zal alle plichten en verantwoordelijkheden van een Secretaris van een Wetenschappelijke Vereniging op zich nemen. De Penningmeester zal alle plichten en verantwoordelijkheden eigen aan zijn functie op zich nemen. De Penningmeester zal een staat van de rekeningen verschaffen op elke vergadering van de Raad van Beheer. Het Inspectiecomité zal voldoen aan de fiscale vereisten van de Belgische Wet. De Penningmeester zal een onafhankelijke professionele accountant of gelijkaardige persoon aanstellen overeenkomstig met de vereisten van de Belgische Wet teneinde geverifieerde rekeningen te verschaffen voor het jaarlijkse rapport van de “EUROPEAN ASSOCIATION OF NEUROSURGICAL SOCIETIES” in ’t kort “EANS” en dit zal worden voorgelegd aan de Raad van Beheer.</p>	<p>The President shall be the Chairman of the Executive Committee and Administrative Council. The Vice Presidents are responsible for the organisation of the Annual Meetings. The Secretary shall ensure that the minutes of the Administrative and Executive Committee meetings are taken and circulated and assume the usual duties and responsibilities of a Secretary of a Scientific Society. The Treasurer shall assume the duties and responsibilities common to this Office. The Treasurer shall provide at each Administrative Council meeting a statement of the accounts. He will comply with the fiscal requirements of Belgian Law. The Treasurer shall appoint an independent professional accountant or similar depending on the requirements of Belgian Law to produce audited accounts for the annual report of the EANS which will be presented to the Administrative Council.</p>
<p>Alle Comités zullen waar mogelijk bestaan uit een delegatie van elke Internationale Vereniging, lid van “EANS”, en / of een vertegenwoordigend lid van het individuele lidmaatschap van de “EUROPEAN ASSOCIATION OF NEUROSURGICAL SOCIETIES” in ’t kort “EANS”. Benoeming in de Comités zal plaatsvinden op het ogenblik van elk Europees Congres en dit voor een periode van vier jaar met uitzondering van de benoeming van de Voorzitter van het Opleidingscomité die twee jaar vóór het Europese Congres zal worden verkozen teneinde een efficiënte overgangperiode te verzekeren. De Comités zullen de bedoelingen van de Vereniging ten uitvoer brengen overeenkomstig Artikel II, Paragraaf 5 van de Oprichting. De Voorzitter van het Opleidingscomité, het Onderzoekcomité en het Permanente Medische Opleidingscomité zullen ex-officio leden zijn van het Programmacomité van het Europese Congres.</p>	<p>All Committees shall wherever possible represent the areas of Europe by an appropriate choice of members and of a representative member of the individual membership of the EANS. Appointment to the Committees shall take place at the end of the four year period of office to serve for four years with the exception of the appointment of the Chairman of the Training Committee who shall be elected at least 18 months before the assumption of his period of office to ensure a sufficient hand over period. The Committees shall implement the intentions of the Association as stated in Article II, Section 5 of the Constitution. The Chairmen of the Training Committee, Research Committee and the Joint Education Committee will be ex-officio members of the Scientific Programme Committee of the European Congress.</p>
<p>De volgende Comités hebben specifieke vereisten:</p>	<p>The following Committees have specific requirements:</p>

<p>i) Het Gezamenlijke Adviescomité met betrekking tot opleidingen zal drie leden tellen die zijn benoemd door de Raad van Beheer voor een periode van vier jaar.</p>	<p>i) The Joint Residency Advisory and Accreditation Committee will have a maximum of 4 representatives of the EANS appointed by the Administrative Council for a period of four years.</p>
<p>ii) Het Comité voor de Statuten en het Huishoudelijk Reglement zal bestaan uit leden benoemd door de Voorzitter van de “EUROPEAN ASSOCIATION OF NEUROSURGICAL SOCIETIES” in ‘t kort “EANS” en bevestigd door de Raad van Beheer.</p>	<p>ii) cancelled</p>
<p>iii) Het Controlecomité zal bestaan uit drie leden.</p>	<p>iii) cancelled</p>
<p>iv) Het Examencomité zal worden benoemd door de Raad van Beheer. Het zal verantwoordelijk zijn voor de toekenning van het Europees Certificaat. Het Comité zal bestaan uit acht leden, waarvan er vier niet langer dan één termijn van vier jaar kunnen dienstig zijn. De overblijvende vier leden kunnen in het Comité hun taak vervullen gedurende maximaal twee termijnen van elk vier jaar.</p>	<p>iv) The Examination Committee will be appointed by the Administrative Council. It will be responsible for awarding the European Certificate.</p> <p><i>This has already been dealt with under Article III Section 15</i></p>
<p>v) Het Benoemingscomité zal worden benoemd door het Uitvoerend Comité voor een periode van vier jaar. Het Comité zal verslag uitbrengen aan de Raad van Beheer en zal nauw samenwerken met de leden van de Raad van Beheer van de “EUROPEAN ASSOCIATION OF NEUROSURGICAL SOCIETIES” in ‘t kort “EANS”. Dit Comité heeft geen ex-officio leden. Het Comité zal één kandidaat voorstellen per functie in de Raad van Beheer van de Vereniging en Voorzitter van de Comités, met uitzondering van de hierboven vermelde Comités. Leden van de Benoemingscommissie kunnen niet benoemd worden, noch verkozen worden voor enige andere functie.</p>	<p>v) The Nominating Committee shall be appointed by the Executive Committee to serve for four years. This Committee will report to the Administrative Council and will work closely with the Executive Board of the EANS. This Committee has no ex-officio members. The President will appoint one of the members of this Committee as chairman. The Committee shall nominate one or more candidates for all posts of the Officers of the Association and Chairmen of the Committees with the exceptions of those Committees mentioned above. Members of the Nominating Committee can be neither nominated nor elected for any Office.</p>
<p>De “EUROPEAN ASSOCIATION OF NEUROSURGICAL SOCIETIES” in ‘t kort “EANS” kent de “Jean Brihaye beurs” toe. Deze beurs zal om de vier jaar worden toegekend en zal worden gefinancierd door de “Jean Brihaye Stichting”.</p>	<p>The EANS awards the Jean Brihaye Scholarship at the discretion of the Administrative Council. This will be awarded every four years and will be funded by the Jean Brihaye Foundation.</p>
<p>De Raad van Beheer zal een Beheerder benoemen en tewerkstellen die de vergaderingen van de Raad van Beheer en het Uitvoerend</p>	<p>The Administrative Council shall appoint and employ an Executive Administrator who may attend the meetings of the Administrative</p>

Comité mag bijwonen zonder het recht om te stemmen.	Council and the Executive Committee without the right to vote. Additional staff members can be employed as the Administrative Council sees fit.
<i>Sectie 2_</i> De Leden van het Uitvoerend Comité met stemrecht zullen worden gekozen uit één van de volgende:	<i>Section 2.</i> The Members of the Executive Committee with voting rights will be from one of the following:
i) Leden van de Raad van Beheer van de Vereniging.	i) Officers of the Association.
ii) Vertegenwoordigers van Internationale Verenigingen, lid van de “EANS”, wiens namen moeten worden neergelegd bij de Secretaris van de “EUROPEAN ASSOCIATION OF NEUROSURGICAL SOCIETIES” in ‘t kort “EANS” en dit ten minste zes weken vóór het Congres van de EUROPEAN ASSOCIATION OF NEUROSURGICAL SOCIETIES in ‘t kort “EANS”.	ii) Representatives of EANS member societies whose names should be submitted to the Secretary and Executive Administrator of the EANS at least eight weeks before the Executive Committee Meeting.
iii) Vertegenwoordigers van het individuele lidmaatschap van de “EUROPEAN ASSOCIATION OF NEUROSURGICAL SOCIETIES” in ‘t kort “EANS” wiens namen moeten worden neergelegd bij de Secretaris van de “EUROPEAN ASSOCIATION OF NEUROSURGICAL SOCIETIES” in ‘t kort “EANS” en dit ten minste vierentwintig uur vóór de vergadering van het Uitvoerend Comité op het Europese Congres.	iii) Representatives of the individual membership of the EANS whose names should be submitted to the Secretary and Executive Administrator of the EANS at least eight weeks before the Executive Committee Meeting.
iv) Andere afgevaardigden mogen de vergadering bijwonen indien de genoemde afgevaardigde afwezig is. De andere afgevaardigde moet officieel erkend zijn door de Voorzitter of Secretaris van de “EUROPEAN ASSOCIATION OF NEUROSURGICAL SOCIETIES” in ‘t kort “EANS”.	iv) Alternative delegates may attend the meeting where the named delegate is absent. Names have to be submitted to the Secretary and Executive Administrator at least twenty four hours before the meeting. The alternative delegate has to be officially accredited by the President or Secretary of the EANS.
v) De Erevoorzitter(s) van het Europese Congres.	v) cancelled
Het Uitvoerend Comité is het leidende orgaan van de Vereniging en bezit de macht alle activiteiten en besluiten van de Raad van Beheer te controleren. Het zal de leden van de Raad van Beheer en de Voorzitter van de Comité's verkiezen zonder afbreuk te doen aan de uitzonderingen opgesomd in Artikel III, sectie 8 van de Statuten. De leden zullen de lidmaatschapsgelden van de “EUROPEAN	The Executive Committee is the governing body of the Association and has the power to control all the activities and decisions of the Administrative Council, the Executive Board and the Association’s representatives on other organisations. It shall elect the members of the Administrative Council with the exceptions listed at Section 1, 8 (the representatives of the EANS to JRAAC and the members of the

ASSOCIATION OF NEUROSURGICAL SOCIETIES” in ‘t kort “EANS” bepalen. De Raad van Beheer is het leidende orgaan van de Vereniging tijdens de periode tussen de vergaderingen van het Uitvoerend Comité. De Raad van Beheer zal een verslag neerleggen met betrekking tot haar daden ter bekrachtiging op de vergadering van het Uitvoerend Comité.	Examination Committee). The members shall determine the fees of the EANS. The Administrative Council is the governing body of the Association in the interim between the meetings of the Executive Committee. The Administrative Council shall submit a report of its actions for ratification at each Executive Committee meeting. The role of the Executive Board is to implement the policies of the Association and to propose new policies to the Administrative Council which in its turn proposes any that it approves in principle, to the Executive Committee of the EANS.
<u>Artikel IV</u>	<u>Article IV</u>
Indien een lid geen bijdragen betaalt gedurende twee opeenvolgende jaren, zal de Raad van Beheer besluiten welke maatregelen moeten worden getroffen. Leden die hun bijdragen niet tijdig hebben betaald, zullen niet worden toegestaan om te stemmen in het Uitvoerend Comité.	If a member society does not pay contributions for two consecutive years, the Administrative Council will decide as to the measures to be taken. Members who are not up to date with their contributions shall not be allowed to vote in the Executive Committee.
<u>Buitengewone leden kunnen zijn:</u>	<u>Affiliated members may be:</u>
i) Neurochirurgische Verenigingen van buiten Europa.	i) Neurosurgical Societies from outside the EANS geographical boundary
ii) Gespecialiseerde Verenigingen met belangen op het vlak van Neurochirurgie.	ii) Specialist Societies with an interest in the field of Neurosurgery
<u>Rechten en plichten van de buitengewone leden:</u>	<u>Rights and duties of affiliated members:</u>
a. Buitengewone leden zullen alle informatie met betrekking tot de activiteiten van de “EUROPEAN ASSOCIATION OF NEUROSURGICAL SOCIETIES” in ‘t kort “EANS” ontvangen en kunnen aan deze activiteiten deelnemen.	a. Affiliated members will receive all information on the activities of the EANS and can participate in these activities
b. Buitengewone leden kunnen het Europese Congres, de Opleidingscursus of de Wintervergadering van de “EUROPEAN ASSOCIATION OF NEUROSURGICAL SOCIETIES” in ‘t kort “EANS” niet organiseren.	b. Affiliated members cannot organise the European Congress, the EANS Training Course or the EANS Annual Meeting
In het geval van individueel lidmaatschap, blijft de definitie van “Europa” hetzelfde.	In the case of individual membership, the definition of “Europe” remains the same.
<u>Omschrijving leden:</u>	

a. Volwaardige leden zijn ten volle gekwalificeerde Neurochirurgische specialisten van Europa.	a. Full members are fully qualified Neurosurgical specialists from Europe
b. Ondergeschikte leden zijn Neurochirurgen in opleiding van Europa.	b. Junior members are Neurosurgeons in training
c. Buitengewone leden zijn individuen van buiten Europa, ofwel Neurochirurgen ofwel specialisten met belangen op het vlak van de Neurochirurgie.	c. Associate members are individuals from outside Europe either Neurosurgeons or specialists with an interest in the field of Neurosurgery. d. Senior individual members applies to retired and non-practising neurosurgeons regardless of nationality or country of residence.
d. Individueel lidmaatschap zal in het Uitvoerend Comité worden vertegenwoordigd overeenkomstig de volgende cijfers en voor deze doeleinden worden enkel volwaardige en ondergeschikte leden meegeteld:	e. Individual membership will be represented in the Executive Committee at the following rates where only full and junior members will be counted for these purposes:
i) Meer dan duizend vijfhonderd (1500) individuele leden – veertig (40) vertegenwoordigers in het Uitvoerend Comité.	i) Over 1 500 individual members – 40 representatives in the Executive Committee
ii) Meer dan zevenhonderd vijftig (750) individuele leden – twintig (20) vertegenwoordigers in het Uitvoerend Comité.	ii) Over 750 individual members – 20 representatives in the Executive Committee
iii) Minder dan zevenhonderd negenenvestig (749) individuele leden – tien (10) vertegenwoordigers in het Uitvoerend Comité	iii) Up to 750 individual members – 10 representatives in the Executive Committee.